ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1035/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2010

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 4 Ιανουαρίου 2010, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού από τις εταιρείες Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. και Zaklady Azotowe Pulawy («οι καταγγέλλοντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 50 %, της συνολικής παραγωγής μελαμίνης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) Η καταγγελία περιελάμβανε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης πρόκλησης σημαντικής ζημίας, στοιχεία που κρίθηκαν επαρκή για να δικαιολογηθεί η κίνηση της διαδικασίας.

(3) Στις 17 Φεβρουαρίου 2010, η Επιτροπή, με ανακοίνωσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] «ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας», ανακοίνωσε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («υπό εξέταση χώρα» ή «ΛΔΚ»).

2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην ΛΔΚ, τους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες, τους προμηθευτές και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους αντιπροσώπους της ΛΔΚ για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(5) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ, προβλέφθηκε η δυνατότητα δειγματοληψίας στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας για τον καθορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου 2009 - 31 Δεκεμβρίου 2009), όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

(6) Όσον αφορά τη διεξαγωγή δειγματοληψίας ελήφθησαν επτά απαντήσεις από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ. Ωστόσο δύο εταιρείες αποσύρθηκαν από την περαιτέρω συνεργασία για την έρευνα σε πρώιμο στάδιο. Η δειγματοληψία, ως εκ τούτου, δεν ήταν πλέον απαραίτητη και όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πληροφορήθηκαν ότι δεν θα συλλεχθεί δείγμα.

(7) Για να μπορέσουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ να υποβάλουν αίτηση για καθεστώς οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), εάν το επιθυμούσαν, η Επιτροπή έστειλε επίσης έντυπα αιτήσεων ΚΟΑ και ΑΜ στις κινεζικές εταιρείες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, στις κινεζικές αρχές και σε άλλους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Τρεις όμιλοι κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και μία μεμονωμένη εταιρεία ζήτησαν ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή ΑΜ εφόσον η έρευνα έδειχνε ότι δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις για ΚΟΑ. Ένας άλλος όμιλος ζήτησε μόνο ΑΜ.

(8) Διαβιβάστηκαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Ελήφθησαν απαντήσεις από πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς και συνδεδεμένες εταιρείες από τη ΛΔΚ, έναν παραγωγό από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, η οποία ήταν η προταθείσα ανάλογη χώρα όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, και έναν παραγωγό από την άλλη πιθανώς ανάλογη χώρα, την Ινδονησία. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν επίσης από τρεις παραγωγούς της Ένωσης και επτά χρήστες που συνεργάστηκαν απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Κανένας από τους εισαγωγείς δεν υπέβαλε στην Επιτροπή πληροφορίες ούτε αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για έναν προσωρινό καθορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της απορρέουσας ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης και διενήργησε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 40 της 17.2.2010, σ. 10.

α) *Παραγωγοί της Ένωσης*

— Borealis Agrolinz Melamine GmbH, Αυστρία,

— DSM Melamine B.V. (νυν OCI Melamine B.V.), Κάτω Χώρες,

— Zaklady Azotowe Pulawy, Πολωνία.

β) *Παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ*

— Sichuan Chemical Group: Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd και M&A Chemicals Corporation

— Sichuan Golden Elephant Group: Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd και Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd

— Shandong Liaherd Group: Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd και Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd

— Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd

— Henan Junhua Group: Henan Junhua Chemical Company Ltd and Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd.

(10) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν μόνο ΑΜ και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους ενδέχετο να μην χορηγηθεί ΚΟΑ, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία της Ινδονησίας ως ανάλογης χώρας στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

γ) *Παραγωγός της Ινδονησίας*

— DSM Kaltim Melamine (DKM).

3. **Περίοδος έρευνας**

(11) Η έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2009 έως 31ης Δεκεμβρίου 2009 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής, «η υπό εξέταση περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(12) Το υπό εξέταση προϊόν είναι μελαμίνη, το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2933 61 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(13) Η μελαμίνη είναι λευκή κρυσταλλική σκόνη που λαμβάνεται από την ουρία. Η μελαμίνη χρησιμοποιείται κυρίως σε πολυστρωματικά υλικά, σε σκόνες για χύτευση σε τύπους, σε σανίδες με βάση το ξύλο και σε ρητίνες επικάλυψης.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(14) Η έρευνα έδειξε ότι η μελαμίνη που παράγεται και πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η μελαμίνη που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και η μελαμίνη που εισάγεται στην Ένωση από τη ΛΔΚ, καθώς και εκείνη που παράγεται και πωλείται στην Ινδονησία, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, έχει ουσιαστικά τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις.

(15) Ως εκ τούτου, όλα αυτά τα προϊόντα θεωρούνται προς το παρόν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)**

(16) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Εν ολίγοις, και αποκλειστικά για λόγους αναφοράς, τα κριτήρια αυτά αναφέρονται συνοπτικά στη συνέχεια:

— οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος αντανακλά τις τιμές στην αγορά·

— οι επιχειρήσεις πρέπει να τηρούν σαφή λογιστικά αρχεία, τα οποία υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων και εφαρμόζονται σε όλες τις περιπτώσεις·

— δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας·

— η σταθερότητα και η ασφάλεια δικαίου διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησίας· και

— ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.

(17) Τρεις όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων και ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη ΛΔΚ ζήτησαν ΚΟΑ και διαβίβασαν το ειδικό έντυπο αίτησης ΚΟΑ εντός της προβλεφθείσας προθεσμίας.

(18) Για όλες αυτές τις συνεργασθείσες εταιρείες στη ΛΔΚ, η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες και επαλήθευσε, κατόπιν ελέγχου στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών, τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν με την αίτηση ΚΟΑ.

(19) Διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και τους ομίλους από τη ΛΔΚ δεν πληρούσε τα κριτήρια για τη χορήγηση ΚΟΑ. Όλες οι εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή ή την εμπορία μελαμίνης που εδρεύουν στη ΛΔΚ κλήθηκαν να υποβάλουν αίτηση ΚΟΑ. Σε περίπτωση που δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ σε μία εταιρεία μέλος ομίλου, ο όμιλος ως σύνολο δεν τυγχάνει χορήγησης ΚΟΑ.

(20) Για τις εταιρείες που παράγουν ουρία από φυσικό αέριο για την παραγωγή μελαμίνης η άρνηση αυτή βασίστηκε στο επιχείρημα ότι το κόστος του σημαντικότερου υλικού, του φυσικού αερίου, δεν ανταποκρίνεται στις τιμές της αγοράς, όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Από την έρευνα για τη χορήγηση ΚΟΑ προέκυψε ότι αυτό οφειλόταν στην κρατική παρέμβαση στην αγορά φυσικού αερίου της ΛΔΚ.

(21) Στην αγορά φυσικού αερίου της ΛΔΚ κυριαρχούν τρεις κρατικές εταιρείες. Οι εταιρείες που παράγουν ουρία, η οποία στη συνέχεια χρησιμοποιείται από αυτές για την παραγωγή μελαμίνης, επωφελούνται από μια καθορισμένη από το κράτος χαμηλή τιμή του φυσικού αερίου για την παραγωγή ουρίας. Μια εταιρεία παραγωγής ουρίας, η οποία είναι λίπασμα και προϊόν μεγάλης σημασίας για την κινεζική γεωργία και την κινεζική βιομηχανία τροφίμων, πληρώνει σημαντικά χαμηλότερη τιμή για το φυσικό αέριο από ό,τι οι εταιρείες που χρειάζονται φυσικό αέριο για άλλες βιομηχανικές χρήσεις. Εκτός από αυτό τον μηχανισμό διπλής τιμολόγησης, η ίδια η τιμή του φυσικού αερίου για βιομηχανική χρήση στρεβλώνεται με την κρατική παρέμβαση και είναι σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς για το φυσικό αέριο.

(22) Η χαμηλή τιμή του φυσικού αερίου επιτρέπει στους εν λόγω παραγωγούς μελαμίνης να την παράγουν σε αφύσικα μειωμένη τιμή, επωφελούμενοι από αυτή τη στρέβλωση της τιμής του φυσικού αερίου. Δεδομένου ότι το φυσικό αέριο αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του κόστους της ουρίας (περίπου 80 %) και ότι η ουρία αντιπροσωπεύει μεταξύ 50 % και 60 % του κόστους της παραγωγής μελαμίνης, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούται το κριτήριο 1 για τις εταιρείες της ΛΔΚ που παράγουν ουρία από φυσικό αέριο.

(23) Ορισμένες εταιρείες δεν παράγουν ουρία οι ίδιες, αλλά την αγοράζουν από μη συνδεδεμένους προμηθευτές. Όμως, η ίδια η αγορά ουρίας στρεβλώνεται επίσης με τρία κύρια είδη κρατικής παρέμβασης. Πρώτον, στη ΛΔΚ προβλέπονταν αυστηρές ποσοστώσεις εισαγωγής για την ουρία και δασμοί κατά την εξαγωγή ύψους 110 % κατά τη μεσαία ζήτηση και 10 % κατά τη χαμηλή ζήτηση στη διάρκεια της ΠΕ. Δεύτερον, η κινεζική κυβέρνηση έχει εξαιρέσει τις εγχώριες πωλήσεις ουρίας από τον ΦΠΑ από 1ης Ιουλίου 2005. Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει άμεσα στην αγορά μέσω του κρατικού συστήματος λιπασμάτων, που εφαρμόζεται από το 2004, σύμφωνα με το οποίο το κράτος αγοράζει ουρία απευθείας από τους παραγωγούς για να διατηρεί ένα στρατηγικό απόθεμα και με τον τρόπο αυτό μπορεί να διαθέτει ποσότητες ουρίας στην εγχώρια αγορά. Οι παραγωγοί ουρίας επωφελούνται επίσης από προτιμησιακές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας, προτιμησιακούς ναύλους των σιδηροδρόμων και, όπως προαναφέρθηκε, προτιμησιακές τιμές του φυσικού αερίου.

(24) Οι περιορισμοί στις εξαγωγές, σε συνδυασμό με τα οφέλη από τις εγχώριες πωλήσεις, έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση του όγκου των εξαγωγών ουρίας, με αποτέλεσμα την τροπή της παραγωγής στον εφοδιασμό της εγχώριας αγοράς και τη δημιουργία καθοδικής πίεσης στην εγχώρια τιμή. Αυτή η χαμηλή εγχώρια τιμή προκύπτει απευθείας από την κρατική παρέμβαση στην αγορά ουρίας στη ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούται το κριτήριο 1 για τις εταιρείες της ΛΔΚ που δεν παράγουν ουρία αλλά την αγοράζουν από τρίτους.

(25) Εκτός από τη γενική κατάσταση που περιγράφεται ανωτέρω, ένας όμιλος εταιρειών δεν πληρούσε τις λοιπές προϋποθέσεις του κριτηρίου 1, εφόσον η ελέγχουσα εταιρεία είναι αμιγώς κρατική και στις επιμέρους εταιρείες του ομίλου η πλειονότητα των μετοχών ανήκει στο κράτος. Κατά συνέπεια, ο όμιλος αυτός υπόκειται σε σημαντική κρατική παρέμβαση όσον αφορά τις σημαντικές επιχειρηματικές αποφάσεις.

(26) Δύο εταιρείες δεν πληρούσαν ούτε το κριτήριο 2 ούτε το κριτήριο 3. Μία από αυτές δεν ήταν σε θέση να επιδείξει πλήρη λογιστικά βιβλία, ενώ τα γραφεία της στεγάζονταν δωρεάν από δημόσιο φορέα. Η άλλη εταιρεία δεν τηρούσε τα διεθνή λογιστικά πρότυπα κατά την κατάρτιση των λογαριασμών της και δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι η μεταβίβασή της σε μια κρατική εταιρεία έγινε έναντι θεμιτής τιμής.

(27) Μία εταιρεία δεν απέδειξε ότι πληρούσε το κριτήριο 3, εφόσον δεν είχε καταβάλει τόκους για οφειλές συνδεδεμένες με την πώληση των μετοχών της στο πλαίσιο διαδικασίας ιδιωτικοποίησης. Ειδικότερα, κατά την έναρξη της διαδικασίας ιδιωτικοποίησης ένας μέτοχος έλαβε εκ νέου ως δάνειο το κεφάλαιο που είχε επενδύσει. Σε μεταγενέστερες μεταβιβάσεις μετοχών, η αποδοχή της ευθύνης για την οφειλή θεωρήθηκε ως πληρωμή. Μόνον δέκα χρόνια μετά εξοφλήθηκε το δάνειο από τον κάτοχο των μετοχών αυτών, εταιρεία η οποία τότε βρισκόταν υπό ιδιωτική ιδιοκτησία, χωρίς να έχει ποτέ χρεωθεί ή καταβληθεί τόκος επί του ποσού.

(28) Δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ σε μια εταιρεία, διότι η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία πωλήσεων, η οποία πωλούσε επίσης το υπό εξέταση προϊόν, δεν συμπλήρωσε έντυπο αίτησης ΚΟΑ.

(29) Η Επιτροπή κοινοποίησε επισήμως τα αποτελέσματα των διαπιστώσεων για το ΚΟΑ, στις ενδιαφερόμενες εταιρείες στη ΛΔΚ, στις αρχές της ΛΔΚ και στους καταγγέλλοντες. Τους δόθηκε επίσης η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση, εάν υπήρχαν ειδικοί λόγοι για τέτοια ακρόαση.

(30) Υποβλήθηκαν διάφορες γραπτές παρατηρήσεις και έλαβε χώρα μια ακρόαση με ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι στη ΛΔΚ το 70 % περίπου της ουρίας παράγεται κυρίως με τη χρήση άνθρακα ως κύριου υλικού και μόνο το 30 % περίπου της ουρίας παράγεται από φυσικό αέριο. Ωστόσο, δεδομένου ότι το κράτος παρεμβαίνει, επίσης, στην αγορά της ουρίας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 23 και 24, δεν αλλάζει το συμπέρασμα ότι το κόστος παραγωγής της μελαμίνης είναι στρεβλωμένο σε μεγάλο βαθμό. Συνεπώς το επιχείρημα απορρίπτεται.

(31) Άλλα επιχειρήματα που υπεβλήθησαν με γραπτές παρατηρήσεις και κατά την ακρόαση μετά την κοινοποίηση δεν ευσταθούσαν για να αλλάξουν την πρόταση για άρνηση της χορήγησης ΚΟΑ σε όλες τις εταιρείες που το ζήτησαν.

(32) Βάσει των ανωτέρω, καμία από τις συνεργαζόμενες εταιρείες στη ΛΔΚ που είχαν υποβάλει αίτηση για χορήγηση ΚΟΑ δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Επομένως, κρίθηκε ότι η αίτηση για χορήγηση ΚΟΑ θα πρέπει να απορριφθεί για όλες τις εν λόγω εταιρείες. Έγιναν διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, η οποία δεν έφερε αντίρρηση στα συμπεράσματα της Επιτροπής.

2. **Ατομική μεταχείριση**

(33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επιβάλλεται δασμός σε εθνική κλίμακα, εάν προβλέπεται, στις χώρες που εμπίπτουν στο άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(34) Όλες οι εν λόγω εταιρείες και οι όμιλοι που ζήτησαν ΚΟΑ ζήτησαν επίσης ΑΜ για την περίπτωση που δεν θα τους χορηγούνταν ΚΟΑ. Επιπλέον, ένας όμιλος ζήτησε μόνο ΑΜ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, διαπιστώθηκε προσωρινά ότι οι τρεις από τις πέντε εταιρείες ή ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ΑΜ. Ένας όμιλος εταιρειών στη ΛΔΚ δεν έτυχε ΑΜ για το λόγο ότι η ελέγχουσα εταιρεία είναι αμιγώς κρατική και στις επιμέρους εταιρείες του ομίλου η πλειονότητα των μετοχών ανήκει στο κράτος. Δεν χορηγήθηκε ΑΜ σε μια άλλη εταιρεία, διότι η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία πωλήσεων δεν συμπλήρωσε έντυπο αίτησης ΚΟΑ/ΑΜ. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατόν να αξιολογηθούν τα κριτήρια για τη χορήγηση ΑΜ.

3. **Κανονική αξία**

α) *Επιλογή ανάλογης χώρας*

(35) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ πρέπει να καθοριστεί με βάση τις εγχώριες τιμές ή την κατασκευασμένη κανονική αξία σε ανάλογη χώρα.

(36) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως την κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με αυτό.

(37) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον άλλες χώρες θα μπορούσε να αποτελέσουν εύλογη επιλογή ανάλογης χώρας και εστάλησαν ερωτηματολόγια σε παραγωγούς μελαμίνης στην Ινδία, το Ιράν, την Ινδονησία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Μόνο οι παραγωγοί μελαμίνης στις ΗΠΑ και στην Ινδονησία απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

(38) Μετά την εξέταση των απαντήσεων, επιλέχθηκε η Ινδονησία ως ανάλογη χώρα, η οποία φαίνεται να διαθέτει ανοικτή αγορά με χαμηλό εισαγωγικό δασμό και σημαντικές εισαγωγές από διάφορες τρίτες χώρες. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η διάρθρωση του κόστους ενός παραγωγού στην Ινδονησία ήταν περισσότερο συγκρίσιμη με τη διάρθρωση του κόστους ενός κινέζου παραγωγού από ό,τι η διάρθρωση του κόστους ενός παραγωγού των ΗΠΑ και θα μπορούσε να οδηγήσει σε μια πιο ρεαλιστική κανονική αξία. Η έρευνα κατέδειξε ότι δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι η Ινδονησία δεν ήταν κατάλληλη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(39) Τέλος, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος, ούτε οι καταγγέλλοντες, δεν ισχυρίστηκε ότι οι ΗΠΑ επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για την παρούσα έρευνα.

(40) Τα στοιχεία που υπέβαλε με την απάντησή του ο συνεργασθείς ινδονήσιος παραγωγός επαληθεύτηκαν επί τόπου και διαπιστώθηκε ότι είναι αξιόπιστες πληροφορίες στις οποίες θα μπορούσε να βασιστεί η κανονική αξία.

(41) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η Ινδονησία είναι η κατάλληλη και εύλογα ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

β) *Καθορισμός της κανονικής αξίας*

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλε ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα.

(43) Το υπό εξέταση προϊόν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας.

(44) Δεδομένου ότι οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες δεν ήταν επικερδείς κατά την περίοδο της έρευνας, η κανονική αξία κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας το κόστος κατασκευής του Ινδονήσιου παραγωγού συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔ) και για το κέρδος στην εγχώρια αγορά.

(45) Τα έξοδα ΠΓΔ και το κέρδος καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) με βάση άλλη εύλογη μέθοδο, συγκρίνοντας τα έξοδα ΠΓΔ και το κέρδος για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Το ποσό για τα έξοδα ΠΓΔ που χρησιμοποιήθηκε θεωρήθηκε εύλογο, δεδομένου ότι ανταποκρινόταν στα έξοδα ΠΓΔ για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Το ποσό για το κέρδος ήταν παραπλήσιο με εκείνο του κέρδους που επιτεύχθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στη διάρκεια των κερδοφόρων ετών. Δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι ένα τέτοιο κέρδος θα υπερέβαινε το κέρδος που πραγματοποιούν υπό κανονικές συνθήκες άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί από τις πωλήσεις προϊόντων της

ίδιας γενικής κατηγορίας στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής.

γ) *Τιμές εξαγωγής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ*

(46) Εφόσον όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Ευρωπαϊκή Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, οι τιμές εξαγωγής βασίστηκαν στις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

δ) *Σύγκριση*

(47) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Προκειμένου να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές, όπου κρίθηκε σκόπιμο, όσον αφορά τα έξοδα μεταφορών, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το κόστος πίστωσης, τα τραπεζικά τέλη και προμήθειες, σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα έξοδα αυτά θεωρήθηκαν λογικά, ακριβή και αποδεδειγμένα με επαληθευμένα στοιχεία.

(48) Σημειώνεται ότι η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίθηκαν στο ίδιο επίπεδο έμμεσης φορολογίας, ήτοι συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

4. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

α) *Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ*

(49) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η ύπαρξη περιθωρίων ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΑΜ προσδιορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας που καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής της κάθε εταιρείας κατά την εξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, όπως καθορίζεται ανωτέρω.

(50) Σ' αυτή τη βάση, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd και Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd	49,0 %

β) *Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς*

(51) Για να υπολογισθεί το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα σε όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, το επίπεδο συνεργασίας καθιερώθηκε για πρώτη φορά με τη σύγκριση του όγκου των εξαγωγών προς την Ένωση που δηλώθηκε από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς και εκείνου που προκύπτει από τις αντίστοιχες στατιστικές της Eurostat.

(52) Δεδομένου ότι η συνεργασία από τη ΛΔΚ δεν ήταν σημαντική, δηλαδή 30 %, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα που εφαρμόζεται για όλους τους υπόλοιπους εξαγωγείς από τη ΛΔΚ προσδιορίστηκε με τη σύγκριση της κανονικής αξίας, όπως καθορίστηκε για την Ινδονησία, με τα δεδομένα τιμών εξαγωγής των συνεργαζομένων παραγωγών-εξαγωγέων στους οποίους δεν είχε χορηγηθεί ΚΟΑ ούτε ΑΜ.

(53) Σ' αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα προσδιορίστηκε προσωρινά στο 65,6 % της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού.

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. **Κλάδος παραγωγής και βιομηχανία της Ένωσης**

(54) Η καταγγελία υποβλήθηκε από τους τρεις κύριους παραγωγούς μελαμίνης της Ένωσης, οι οποίοι διαθέτουν εγκαταστάσεις παραγωγής στην Αυστρία, τη Γερμανία και την Ιταλία (Borealis), τις Κάτω Χώρες (DSM) και την Πολωνία (Pulawy) και οι οποίοι μαζί αντιπροσωπεύουν άνω του 90 % της συνολικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την ΠΕ. Δύο άλλοι παραγωγοί με περιορισμένη παραγωγή δεν προέβαλαν αντιρρήσεις ως προς την έναρξη της έρευνας.

(55) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχονται στην καταγγελία και τα δεδομένα που συλλέγονται από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης.

(56) Σ' αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης υπολογίσθηκε σε 340 000 τόνους περίπου κατά την ΠΕ. Το ποσό αυτό περιελάμβανε την παραγωγή όλων των παραγωγών της Ένωσης που αναγγέλθηκαν και την εκτιμώμενη παραγωγή άλλων παραγωγών οι οποίοι δεν έδωσαν στοιχεία κατά τη διαδικασία («σιωπηλοί παραγωγοί»). Ελλείψει άλλων πληροφοριών, τα δεδομένα που αναφέρθηκαν στην καταγγελία όσον αφορά τους σιωπηλούς παραγωγούς χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής και κατανάλωσης της Ένωσης.

2. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(57) Η κατανάλωση καθορίστηκε με βάση το σύνολο των εισαγωγών, όπως υπολογίστηκαν από τη Eurostat, το σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποίησε στην αγορά της Ένωσης ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, καθώς και μια εκτίμηση των πωλήσεων εκ μέρους των παραγωγών οι οποίοι δεν αναγγέλθηκαν. Η εκτίμηση βασίστηκε σε στοιχεία που περιέχονται στην καταγγελία.

Πίνακας 1

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος (σε τόνους)	367 476	388 567	323 638	266 178
Σε μορφή δείκτη	*100*	*105*	*88*	*72*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(58) Η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 5 % μεταξύ 2006 και 2007 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 17 % μεταξύ 2007 και 2008 και κατά 16 % κατά την ΠΕ. Συνολικά, η κατανάλωση μειώθηκε κατά 28 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(59) Η μείωση της κατανάλωσης μελαμίνης μπορεί να αποδοθεί στη συγκυρία, και ιδίως στην προσωρινή συρρίκνωση της αγοράς ακινήτων και κατασκευών που είναι οι κύριες αγορές για τις κύριες εφαρμογές της μελαμίνης. Η μελαμίνη είναι σημαντική πρώτη ύλη σ' αυτό τον τομέα και δεν αναμένεται να αντικατασταθεί από άλλα υλικά. Ως εκ τούτου, η ζήτηση μελαμίνης αναμένεται να ανακάμψει στο πλαίσιο της γενικής οικονομικής ανάκαμψης.

3. **Εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα**

α) *Όγκος, τιμή και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ*

(60) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές μελαμίνης από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τη ΛΔΚ	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος (σε τόνους)	26 565	42 750	34 595	17 434
Σε μορφή δείκτη	*100*	*161*	*130*	*66*

Πηγή: Eurostat.

(61) Η παρουσία εισαγωγών από την Κίνα στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε μεταξύ 2006 και 2008. Αν και η συνολική κατανάλωση στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε κατά 12 % κατά την ίδια περίοδο, οι κινέζοι εξαγωγείς αύξησαν τον όγκο των πωλήσεών τους στην αγορά της Ένωσης κατά 30 %. Όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα, σημειώθηκε επίσης αύξηση του μεριδίου αγοράς κατά την εν λόγω περίοδο.

(62) Η κατάσταση αντιστράφηκε κατά την ΠΕ: ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά 18 %, ο όγκος των εξαγωγών των κινέζων παραγωγών μειώθηκε ακόμη περισσότερο. Όπως συνέβη και με τον όγκο των εξαγωγών, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε κατά την ΠΕ.

Πίνακας 3

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	2006	2007	2008	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Σε μορφή δείκτη	*100*	*153*	*148*	*91*

Με βάση τα στοιχεία της Eurostat, φαίνεται ότι η τιμή εισαγωγής από την Κίνα αυξήθηκε συνολικά κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 4

	2006	2007	2008	ΠΕ
Μέση τιμή ανά τόνο	814 EUR	802 EUR	1 149 EUR	896 EUR
Σε μορφή δείκτη	*100*	*99*	*141*	*110*

Πηγή: Eurostat.

(63) Ωστόσο, σημειώθηκε έλλειψη συνεργασίας σε μεγάλη έκταση εκ μέρους των κινέζων εξαγωγέων και η έρευνα έδειξε ότι η μέση τιμή εισαγωγών των συνεργαζόμενων κινέζων εξαγωγέων, οι οποίες αντιπροσωπεύουν περίπου το 30 % των συνολικών εισαγωγών από την ΛΔΚ, ήταν πολύ χαμηλότερη από την τιμή κατά τη Eurostat και χαμηλότερη από την τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ανερχόταν σε 806 ευρώ ανά τόνο κατά μέσο όρο στη διάρκεια της ΠΕ.

(64) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο της έρευνας, θεωρείται ότι η τιμή που επαληθεύτηκε στις εγκαταστάσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων της Κίνας θα πρέπει να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση για τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια.

(65) Κατά την έρευνα ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η μελαμίνη που εισάγεται από την Κίνα είναι χαμηλότερης ποιότητας από εκείνη που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και ότι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ορισμένες εφαρμογές όπως οι εφαρμογές σε επιφάνειες. Λόγω του ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να τεκμηριωθεί, δεν ελήφθη υπόψη στο παρόν στάδιο της έρευνας.

β) *Περικοπή των τιμών*

(66) Για λόγους ανάλυσης της περικοπής των τιμών, ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, που έχει προσαρμοστεί, ιδίως ως προς το κόστος μεταφορών και διακίνησης, σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, συγκρίθηκε με τον αντίστοιχο σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών των συνεργαζομένων εξαγωγέων από τη ΛΔΚ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκε σε επίπεδο CIF.

(67) Η σύγκριση έδειξε ότι στη διάρκεια της ΠΕ, το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ πωλήθηκε στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες κατά 10,3 % από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

α) *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(68) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών για την αξιολόγηση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από το 2006 έως το τέλος της ΠΕ.

β) *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

Πίνακας 5

	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	378 961	371 564	358 794	304 028
Σε μορφή δείκτη	*100*	*98*	*95*	*80*

	2006	2007	2008	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	442 000	442 000	396 200	396 200
Σε μορφή δείκτη	*100*	*100*	*90*	*90*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	86 %	84 %	91 %	77 %
Σε μορφή δείκτη	*100*	*98*	*106*	*90*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(69) Όπως φαίνεται στον ανωτέρω πίνακα, η παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 20 % κατά την εν λόγω περίοδο. Η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(70) Η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε σε 396 200 τόνους περίπου κατά το 2008. Ωστόσο, λόγω της στασιμότητας των πωλήσεων και της μείωσης των όγκων παραγωγής, η χρησιμοποίηση της διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από 86 % το 2006 σε 77 % κατά την ΠΕ. Η κυριότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕ.

γ) *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(71) Τα μεγέθη των πωλήσεων στον κατωτέρω πίνακα αφορούν τον όγκο που πωλήθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης.

Πίνακας 6

	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος (σε τόνους)	254 707	274 211	241 867	215 469
Σε μορφή δείκτη	*100*	*108*	*95*	*85*
Μερίδιο αγοράς	74 %	75 %	80 %	86 %
Σε μορφή δείκτη	*100*	*107*	*107*	*116*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(72) Ενώ η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 28 % στη διάρκεια του 2006 και της ΠΕ, ο όγκος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον κλάδο της Ένωσης σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε κατά 15 %. Ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να αυξήσει το μερίδιό του στην αγορά από 74 % το 2006 σε 86 % κατά την ΠΕ.

δ) *Μέσες μοναδιαίες τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και κόστος παραγωγής*

(73) Ο μέσος όρος τιμών πώλησης «εκ του εργοστασίου» του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά 5 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μια σημαντική μείωση των τιμών πώλησης κατά 26 % σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕ.

Πίνακας 7 α)

	2006	2007	2008	ΠΕ
Μέση τιμή ανά τόνο	949 EUR	998 EUR	1 217 EUR	898 EUR
Σε μορφή δείκτη	*100*	*105*	*128*	*95*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(74) Διαπιστώθηκε ότι το μέσο κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 2 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕ. Ωστόσο, κατά την ίδια περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να διατηρήσει τις τιμές πώλησης χαμηλά για να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές. Κατά συνέπεια, οι τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν σημαντικά χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ.

(75) Το κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 7 β)

	2006	2007	2008	ΠΕ
Μέσο κόστος παραγωγής ανά τόνο	1 076 EUR	1 054 EUR	1 229 EUR	1 060 EUR
Σε μορφή δείκτη	*100*	*98*	*114*	*98*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

ε) *Αποθέματα*

(76) Τα αποθέματα αντιπροσώπευαν 5 % περίπου του όγκου της παραγωγής κατά την ΠΕ. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τα επίπεδα αποθεμάτων του κατά 68 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ειδικότερα μεταξύ του 2008 και της ΠΕ. Ωστόσο, η μείωση αυτή των αποθεμάτων θα πρέπει να εξεταστεί λαμβάνοντας υπόψη το χαμηλότερο επίπεδο δραστηριότητας μετά τη συρρίκνωση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 8

	2006	2007	2008	ΠΕ
Αποθέματα (σε τόνους)	51 650	31 019	48 732	16 611
Σε μορφή δείκτη	*100*	*60*	*94*	*32*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

στ) *Απασχόληση, μισθοί εργαζομένων και παραγωγικότητα*

Πίνακας 9

	2006	2007	2008	ΠΕ
Απασχόληση - ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	706	688	613	606
Δείκτης	*100*	*97*	*87*	*86*
Κόστος εργασίας (EUR/ ΙΠΑ)	57 736	57 248	63 273	61 025
Δείκτης	*100*	*99*	*110*	*106*
Παραγωγικότητα (μονάδα / ΙΠΑ)	537	540	585	502
Δείκτης	*100*	*101*	*109*	*94*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(77) Λόγω της συρρίκνωσης των δραστηριοτήτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο αριθμός των εργαζομένων μειώθηκε κατά 13 % το 2008 και ακόμη κατά 1 % κατά την ΠΕ. Η μείωση της παραγωγικότητας θα πρέπει να εξεταστεί λαμβάνοντας υπόψη τη γενική φύση της συρρίκνωσης των δραστηριοτήτων, εφόσον η μείωση του αριθμού των εργαζομένων αποτελεί συνέπεια της μείωσης της παραγωγής απλώς με κάποια καθυστέρηση. Όσον αφορά το κόστος εργασίας, αυτό αυξάνεται κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ζ) *Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

Πίνακας 10

	2006	2007	2008	ΠΕ
Αποδοτικότητα	– 9,9 %	– 2,4 %	– 1,3 %	– 18,0 %

	2006	2007	2008	ΠΕ
Έτος / έτος		– 7,5 %	+ 1,1 %	– 16,7 %
Ταμειακές ροές σε χιλιάδες ευρώ	– 5 091	36 162	19 682	– 20 847
Έτος / έτος		41 253	– 18 480	– 40 529
Επενδύσεις σε χιλιάδες ευρώ	29 070	14 630	32 540	21 465
Δείκτης	*100*	*50,3*	*112*	*74*
Απόδοση επενδύσεων	– 10 %	– 3 %	– 2 %	– 25 %
Έτος / έτος		+ 7 %	+ 1 %	– 23 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(78) Η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προσδιορίστηκε με την έκφραση του καθαρού κέρδους από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος πριν από την καταβολή των φόρων ως ποσοστού του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Κατά την υπό εξέταση περίοδο η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε εντυπωσιακά, κατά 9,9 % το 2006 και κατά 18 % στη διάρκεια της ΠΕ. Η κατάσταση αυτή επήλθε παρά τη μείωση του κόστους παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά 14 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, όπως φαίνεται στον πίνακα 7 β) ανωτέρω.

(79) Η τάση που φαίνεται από τις ταμειακές ροές, η οποία είναι η ικανότητα του κλάδου παραγωγής να χρηματοδοτεί ο ίδιος τις δραστηριότητές του, αντανακλά σε μεγάλο βαθμό την εξέλιξη της αποδοτικότητας. Κατά συνέπεια, οι ταμειακές ροές παρουσιάζουν σημαντική μείωση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το ίδιο μπορεί να λεχθεί επίσης για την απόδοση των επενδύσεων, η οποία παρουσίασε παρόμοια εξέλιξη ευθυγραμμιζόμενη προς τα αρνητικά αποτελέσματα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(80) Συνεπεία των ανωτέρω, η επενδυτική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης περιορίστηκε λόγω της σημαντικής μείωσης των ταμειακών ροών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά συνέπεια, οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 26,2 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

η) *Ανάπτυξη*

(81) Ενώ η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 28 % μεταξύ του 2006 και της ΠΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τον όγκο των πωλήσεών του στην αγορά της Ένωσης κατά 15 %. Κατά την εξέταση της ανάπτυξης κατά την υπό εξέταση περίοδο, η μείωση κατά 15 % του όγκου των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν λιγότερο έντονη από ό, τι η μείωση κατά 28 % της κατανάλωσης της Ένωσης. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 12 εκατοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο.

θ) *Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ*

(82) Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, που προσδιορίζονται ανωτέρω στο τμήμα για το ντάμπινγκ, είναι πάνω από το ελάχιστο. Λόγω του όγκου και των τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(83) Η έρευνα έδειξε ότι μια σειρά από δείκτες που αφορούν την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(84) Ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε κατά 15 %, ο όγκος παραγωγής κατά 20 %, η χρησιμοποίηση των εγκαταστάσεων παραγωγής μειώθηκε από 86 % έως 77 % και, κατ' ανάγκη, η απασχόληση μειώθηκε κατά 14 %. Κατά την ίδια περίοδο, οι τιμές μειώθηκαν κατά 5 %. Μια μείωση των τιμών πώλησης κατά 26 % σημειώθηκε μεταξύ του 2008 και της ΠΕ και, ως εκ τούτου, η αποδοτικότητα ήταν εντυπωσιακά χαμηλή, με αρνητικές συνέπειες στις επενδύσεις και σε οικονομικούς δείκτες, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων.

(85) Αν και, στο πλαίσιο της μείωσης της κατανάλωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε να αυξήσει το μερίδιο αγοράς του κατά 12 ποσοστιαίες μονάδες στην αγορά της Ένωσης, το χαμηλό επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ, οδήγησε σε σημαντική επιδείνωση κυρίως της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Πράγματι, οι τιμές δεν επέτρεψαν την κάλυψη του κόστους παραγωγής και οι απώλειες που σημειώθηκαν είχαν ως αποτέλεσμα τη μείωση του κύκλου εργασιών κατά 18 %.

(86) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία κατά την ΠΕ.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Εισαγωγή**

(87) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχε προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα. Επίσης, εξετάστηκαν άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι η ζημία που προκλήθηκε από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(88) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η συνεργασία εκ μέρους των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων δεν ήταν σημαντική κατά την έρευνα. Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσωπεύουν περίπου το 29 % των συνολικών εισαγωγών της μελαμίνης κατά την ΠΕ.

(89) Τα στατιστικά στοιχεία εισαγωγών της Eurostat κατέδειξαν ότι, συνολικά, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε σημαντικά, κατά 34 %, κατά την υπό εξέταση περίοδο. Με άλλα λόγια, οι εν λόγω εισαγωγές μειώθηκαν με ταχύτερο σχετικά ρυθμό από ό, τι η κατανάλωση (– 28 %) κατά την ίδια περίοδο.

(90) Όσον αφορά τις τιμές, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat η τιμή εισαγωγής μελαμίνης από την ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 10 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτή μειώθηκε σημαντικά, κατά 31 %, στο διάστημα μεταξύ 2008 και ΠΕ. Ωστόσο, από τα επαληθευμένα στοιχεία των συνεργαζόμενων κινέζων εξαγωγέων που αντιπροσωπεύουν περίπου το 30 % του συνόλου των εισαγωγών από την Κίνα προκύπτει ότι η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών ήταν κατά πολύ χαμηλότερη από εκείνη που προκύπτει από τα στοιχεία της Eurostat. Διαπιστώθηκε ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί πωλούσαν σε τιμή χαμηλότερη, κατά μέσο όρο, κατά 10,3 % από ό, τι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στη διάρκεια της ΠΕ.

(91) Λαμβάνοντας υπόψη το μεγάλο βαθμό έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους της ΛΔΚ κρίθηκε σκόπιμο να υπερισχύσει η επαλήθευση των τιμών στις εγκαταστάσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών επί των δεδομένων της Eurostat σχετικά με τις τιμές.

(92) Μια ανάλυση σε μηνιαία βάση του όγκου των εισαγωγών μελαμίνης έδειξε ότι οι κινεζικές εισαγωγές ήταν μαζικά παρούσες στην αγορά της Ένωσης κατά το πρώτο εξάμηνο της ΠΕ, όταν η κρίση στον τομέα βρισκόταν στο αποκορύφωμά της, και κατείχαν μερίδιο της αγοράς της Ένωσης έως 15 % κατά το πρώτο εξάμηνο της ΠΕ. Δεδομένης της διάρθρωσης και της διαδικασίας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αυτός δεν είχε άλλη επιλογή εκτός από τη μείωση της τιμής πώλησης για να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά. Αν και οι κινέζοι εξαγωγείς είχαν μειώσει σημαντικά τις εξαγωγές τους προς την Ένωση κατά το δεύτερο εξάμηνο της ΠΕ, οι αρνητικές επιπτώσεις της μαζικής παρουσίας τους στην αρχή της ΠΕ και το χαμηλό επίπεδο των τιμών πώλησης εξακολούθησαν να επηρεάζουν την αγορά της Ένωσης και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά το υπόλοιπο της ΠΕ.

(93) Η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέφερε από σοβαρές περικοπές στην παραγωγή, μείωση του ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, απώλειες σε όγκο πωλήσεων και απασχόλησης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η διάρθρωση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και η ανάπτυξη των ανωτέρω παραγόντων ζημίας υποδηλώνουν ότι η επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης οφείλεται κατά κάποιο βαθμό στην κατάσταση κρίσης και στη χαμηλή ζήτηση στην αγορά, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 100 κατωτέρω. Ένας άλλος λόγος είναι το χαμηλό επίπεδο των τιμών και η πίεση που ασκούνταν από τις κινεζικές εξαγωγές, ιδίως μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, πράγματα τα οποία δεν επέτρεπαν στον κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος. Ως αποτέλεσμα, οι ζημίες που συσσωρεύτηκαν κατά την ΠΕ ήταν τόσο υψηλές, ώστε αντιπροσώπευαν μείωση κατά 18 % επί του κύκλου εργασιών.

(94) Λαμβάνοντας υπόψη τη στρέβλωση που παρατηρήθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για ΚΟΑ στη ΛΔΚ, το υψηλό επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε και βάσει των συμπερασμάτων που εξάχθηκαν, ιδίως στην αιτιολογική σκέψη 92 ανωτέρω, θεωρείται ότι, ακόμη και με μείωση του μεριδίου αγοράς, η παρουσία στην αγορά της Ένωσης εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές χαμηλότερες κατά 10 % από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα έχει σημαντικό ρόλο στην περαιτέρω επιδείνωση των αρνητικών τάσεων στις τιμές πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ.

(95) Στη βάση αυτή, μπορεί να προσδιοριστεί η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

3. **Η επίπτωση άλλων παραγόντων**

(96) Οι άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας είναι η ανάπτυξη της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης, η οικονομική κρίση, το κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης , οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και οι εισαγωγές μελαμίνης από άλλες τρίτες χώρες.

α) *Εξέλιξη της ζήτησης στην αγορά της Ένωσης και οικονομική κρίση*

(97) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι κύριες εφαρμογές της μελαμίνης αφορούν τις αγορές του οικοδομικού τομέα και των κατασκευών. Μετά την οικονομική κρίση, συρρικνώθηκαν οι αγορές του οικοδομικού τομέα και των κατασκευών, πράγμα το οποίο οδήγησε επίσης στη συρρίκνωση της κατανάλωσης όχι μόνο στην αγορά της Ένωσης, αλλά και σε παγκόσμια κλίμακα. Δεδομένου ότι η ΕΕ είναι σαφώς η μεγαλύτερη αγορά μελαμίνης παγκοσμίως, η κρίση είχε αρνητικό αντίκτυπο στην εν λόγω αγορά. Αυτό φαίνεται από τη μείωση της κατανάλωσης κατά 28 %, από τις διακοπές στην παραγωγή από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και από τη μείωση των τιμών πώλησης.

(98) Τα ανωτέρω γεγονότα και παρατηρήσεις δείχνουν επομένως ότι ένα μέρος της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να αποδοθεί στην οικονομική κρίση.

(99) Εντούτοις, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 95 ανωτέρω, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι υπήρχαν σαφείς στρεβλώσεις στην κινεζική αγορά μελαμίνης. Επιπλέον, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν τιμή κατά μέσο όρο χαμηλότερη κατά 10 % από την τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, με αποτέλεσμα την περαιτέρω επιδείνωση του αρνητικού αντίκτυπου στο επίπεδο των τιμών, ιδίως κατά την ΠΕ.

(100) Λαμβανομένων υπόψη των χαμηλότερων τιμών που εφαρμόζουν οι κινέζοι εξαγωγείς και της επιλεκτικής αύξησης της παρουσίας τους κατά τη διάρκεια της ΠΕ, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 92 ανωτέρω, ακόμη και αν θεωρηθεί ότι μέρος της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπορεί να αποδοθεί στην οικονομική κρίση, αυτό δεν αρκεί για να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

β) *Κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(101) Από την έρευνα προέκυψε ότι η παραγωγή μελαμίνης είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου με υψηλή αναλογία σταθερού κόστους. Το κόστος παραγωγής μελαμίνης για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο, αλλά μειώθηκε κατά 14 % μεταξύ του 2008 και της ΠΕ, όπως φαίνεται στον πίνακα 7 β) ανωτέρω. Αυτό θα έπρεπε να είχε επιτρέψει κάποια ανάκαμψη της αποδοτικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά το χαμηλό επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης και η πρακτική των χαμηλότερων τιμών που ασκείται μέσω των εισαγωγών με χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ δεν επιτρέπουν να υλοποιηθεί η ανάκαμψη.

(102) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το κόστος παραγωγής δεν αποτελεί αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

γ) *Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(103) Παρόλο που η ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας επικεντρώθηκε στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην ενωσιακή αγορά, εξετάστηκαν οι εξαγωγικές επιδόσεις του ως πιθανός επιπλέον παράγοντας που μπορεί να εξηγήσει τη διαπιστωθείσα ζημία.

Πίνακας 11

	2006	2007	2008	ΠΕ
Εξαγωγές (σε τόνους)	84 103	78 956	68 560	85 146
Δείκτης	*100*	*94*	*82*	*101*

Πηγή: απαντήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

(104) Η ανάλυση έδειξε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις σε μη συνδεδεμένα μέρη που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρέμειναν σταθερά στους 85 000 τόνους περίπου ή στο 28 % της παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι εξαγωγικές επιδόσεις των καταγγελλόντων ήταν επομένως πολύ καλές ακόμη και κατά τη διάρκεια της κρίσης. Κατά συνέπεια η ζημιογόνος κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί να εξηγηθεί από τις εξαγωγές ούτε να αποδοθεί σ' αυτές.

δ) *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

(105) Οι τάσεις στους όγκους των εισαγωγών και στις τιμές από άλλες τρίτες χώρες μεταξύ του 2006 και της ΠΕ είχαν ως εξής:

Πίνακας 12

Άλλες τρίτες χώρες	2006	2007	2008	ΠΕ
Εισαγωγές (σε τόνους)	45 480	41 060	24 835	16 473
Δείκτης	*100*	*90*	*55*	*36*
Μερίδιο αγοράς	12,3 %	10,6 %	7,7 %	6,2 %
Δείκτης	*100*	*86*	*62*	*50*
Τιμή (ευρώ ανά τόνο)	820	941	1 094	895
Δείκτης	*100*	*115*	*133*	*109*

Πηγή: Eurostat.

(106) Εκτός από το Ιράν και τη Σαουδική Αραβία, οι εισαγωγές από μεμονωμένες τρίτες χώρες ήταν κάτω από το ελάχιστο όριο του 1 % του μεριδίου της αγοράς της Ένωσης κατά την ΠΕ. Η έρευνα έδειξε ότι ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όσον αφορά το Ιράν και τη Σαουδική Αραβία, που αντιπροσώπευαν αντιστοίχως το 4,4 % και 1,4 % της κατανάλωσης της ΕΕ κατά την ΠΕ, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές τους ήταν μεγαλύτερες από εκείνες των συνεργαζόμενων κινέζων εξαγωγέων. Επομένως, θεωρείται ότι οι εν λόγω ποσότητες και τιμές θα είχαν μόνο περιορισμένο ή καθόλου αντίκτυπο στην αγορά της ΕΕ.

(107) Με βάση τα ανωτέρω, συνάχθηκε προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από αυτές τις τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν σημαντικά στη σοβαρή ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

4. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(108) Η ανωτέρω ανάλυση απέδειξε την ύπαρξη ουσιαστικής αύξησης του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές καταγωγής ΛΔΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές τιμές ντάμπινγκ οι οποίες ήταν χαμηλότερες κατά 10 % από τις τιμές που χρεώνονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Αυτή η αρνητική επίδραση επί της τιμής πώλησης που επικρατεί στην αγορά της Ένωσης διήρκεσε καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ. Με βάση όλα τα γεγονότα και τις εκτιμήσεις, θεωρήθηκε ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ.

(109) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, αποκάλυψε ότι αυτοί οι παράγοντες δεν φαίνεται να επαρκούν ώστε να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(110) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάχθηκε προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(111) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το προσωρινό συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημιογόνου ντάμπινγκ, υφίστανται σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των φορέων, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

2. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(112) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται από τρεις παραγωγούς με εγκαταστάσεις σε διάφορα κράτη μέλη της Ένωσης που απασχολούν άμεσα πάνω από 600 άτομα όσον αφορά το ομοειδές προϊόν.

(113) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία εξ αιτίας των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Υπενθυμίζεται ότι οι περισσότεροι σχετικοί δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ειδικότερα, σε σημαντικό βαθμό επηρεάστηκαν οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική επίδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων. Ελλείψει μέτρων, θεωρείται ότι η ανάκαμψη στον τομέα της μελαμίνης δεν θα είναι επαρκής ώστε να επιτραπεί η ανάκαμψη της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(114) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις αποτελεσματικές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει να καλύπτονται με την τιμή της μελαμίνης το κόστος των διάφορων συστατικών στοιχείων και οι συνθήκες της αγοράς. Μπορεί να αναμένεται ότι η επιβολή των προσωρινών μέτρων και η ανάκαμψη του τομέα, θα καταστήσει τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ικανό να πραγματοποιεί οικονομίες κλίμακας και να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά, με θετική επίδραση στην οικονομική κατάσταση και την αποδοτικότητά του.

(115) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής ΛΔΚ θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

3. **Συμφέρον των χρηστών**

(116) Η συνεργασία με τους χρήστες ήταν σχετικά περιορισμένη σ' αυτή την περίπτωση. Διαβιβάστηκαν 44 ερωτηματολόγια στους γνωστούς χρήστες στην αγορά της Ένωσης αλλά μόνον επτά απαντήσεις θα μπορούσαν να θεωρηθούν αρκετά σημαντικές ώστε να αξιολογηθεί η οικονομική κατάσταση των χρηστών που απάντησαν και οι πιθανές επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ στις δραστηριότητές τους. Οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιπροσώπευαν περίπου το 10 % της κατανάλωσης της ΕΕ.

(117) Κατά την άποψη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το μερίδιο της μελαμίνης στο κόστος παραγωγής της βιομηχανίας-χρήστη θα είναι 3 % κατ' ανώτατο όριο και 2 % κατά μέσο όρο. Εάν αυτό επιβεβαιωθεί από τις περαιτέρω επισκέψεις επαλήθευσης που θα πραγματοποιηθούν κατά τον υπολειπόμενο χρόνο της έρευνας στις εγκαταστάσεις των χρηστών, ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ θα πρέπει να περιορίζεται στη βιομηχανία-χρήστη.

(118) Από τις λίγες έγκυρες απαντήσεις που ελήφθησαν από τους χρήστες φαίνεται ότι το μερίδιο της μελαμίνης στο κόστος παραγωγής των χρηστών της είναι περίπου 10 %. Ο πιθανός αντίκτυπος των μέτρων ενδέχεται να είναι αρνητικός, αναλόγως προς το επίπεδο της αποδοτικότητας το οποίο δεν ανακοινώθηκε σαφώς από τους χρήστες. Όπως αναφέρεται παραπάνω οι επισκέψεις επαλήθευσης θα λάβουν χώρα στις εγκαταστάσεις των κυριότερων χρηστών κατά το χρόνο της έρευνας που υπολείπεται. Η Επιτροπή θα επιδιώξει επίσης να υπάρξει περισσότερη συνεργασία από τη βιομηχανία-χρήστη.

(119) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ακόμη ότι, εφόσον το μερίδιο της αγοράς που κατέχει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι πολύ υψηλό, ο κύριος αντίκτυπος από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στην προκειμένη περίπτωση ενδέχεται να είναι μια αύξηση της τιμής την οποία ο εν λόγω κλάδος θα εφαρμόσει για τη μελαμίνη αφού επιβληθούν τα μέτρα.

(120) Παρ' όλα αυτά, κρίνεται ότι η μη επιβολή μέτρων στις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ενδέχεται να οδηγήσει σε περαιτέρω μείωση της παραγωγής από ορισμένους παραγωγούς της Ένωσης και, στη συνέχεια, σε πιθανά προβλήματα όπως ανεπάρκεια προσφοράς στην αγορά της Ένωσης που είναι η μεγαλύτερη αγορά μελαμίνης παγκοσμίως.

(121) Με βάση τα ανωτέρω γεγονότα και εκτιμήσεις, κρίνεται ότι στο παρόν στάδιο δεν υπάρχουν τεκμηριωμένα στοιχεία που να δείχνουν ότι ο αντίκτυπος από την επιβολή προσωρινών μέτρων θα ήταν δυσανάλογος σε σχέση με τη δραστηριότητα των βιομηχανιών-χρηστών. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν προσωρινά μέτρα.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(122) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι, συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής ΛΔΚ.

Ζ. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(123) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(124) Για τον καθορισμό του επιπέδου των μέτρων αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(125) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από την καταβολή των φόρων το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Υποτίθεται ότι το κέρδος που θα μπορούσε να επιτευχθεί χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα πρέπει να υπολογιστεί με βάση το κέρδος κατά το έτος 2003, που ήταν το μόνο έτος κατά το οποίο επιτεύχθηκε κέρδος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και κατά το οποίο πραγματοποιήθηκαν λιγότερες κινεζικές εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης. Κρίνεται επομένως ότι ένα περιθώριο κέρδους ύψους 5 % του κύκλου εργασιών θα μπορούσε να θεωρηθεί ως κατάλληλο ελάχιστο όριο το οποίο θα μπορούσε να αναμένει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης χωρίς ζημιογόνο ντάμπινγκ.

(126) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή την οποία θα μπορεί να εφαρμόσει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την προσθήκη του ανωτέρω περιθωρίου κέρδους 5 % στο κόστος παραγωγής.

(127) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζομένων παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ, δεόντως προσαρμοσμένης λόγω του κόστους εισαγωγής και των τελωνειακών δασμών, με τη μη ζημιογόνο τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης αξίας εισαγωγής CIF των τύπων προϊόντος που συγκρίθηκαν.

2. **Προσωρινά μέτρα**

(128) Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

(129) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της τρέχουσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί απεικονίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που παράγονται από τις αναφερόμενες εταιρείες και, επομένως, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(130) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ από επιμέρους εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας του νομικού προσώπου ή μετά τη σύσταση νέου νομικού προσώπου παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως σχετικά με κάθε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις παρεπόμενες εγχώριες ή εξαγωγικές πωλήσεις, π.χ. σχετικά με τη συγκεκριμένη αλλαγή επωνυμίας ή με τη συγκεκριμένη αλλαγή των νομικών προσώπων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(131) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, το επίπεδο υπολειπόμενου δασμού δεν πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς οι οποίοι δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ.

(132) Τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας έχουν καθοριστεί ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	65,6 %	65,2 %

Η. **ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ**

(133) Τα ανωτέρω προσωρινά πορίσματα θα κοινοποιηθούν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία θα κληθούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Οι παρατηρήσεις τους θα αναλυθούν και θα ληφθούν υπόψη εφόσον κριθεί ότι είναι δικαιολογημένες, πριν από κάθε εξαγωγή οριστικών συμπερασμάτων. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ίσως χρειαστεί να επανεξεταστούν στην περίπτωση ενδεχομένων οριστικών συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης, η οποία υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2933 61 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Όλες οι άλλες εταιρείες	65,2	A999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO